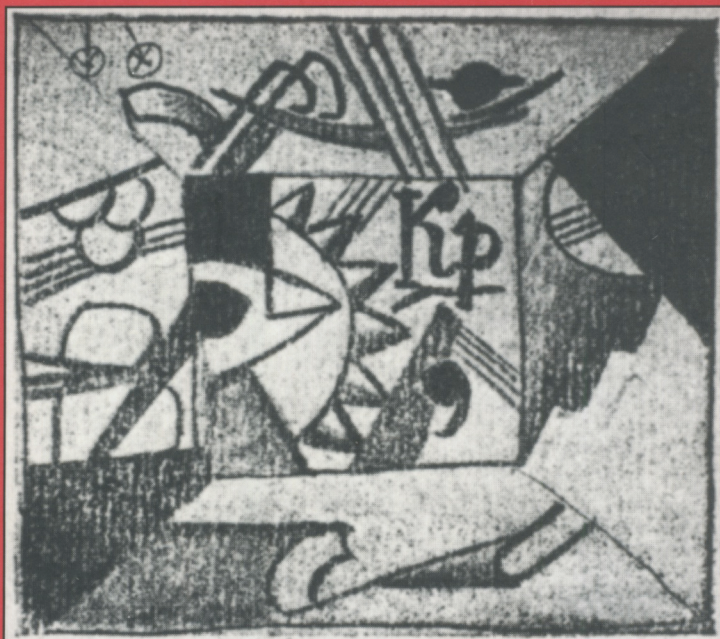


ОГЕ А. ХАНЗЕН-ЛЁВЕ

● РУССКИЙ

ФОРМАЛИЗМ



ОГЕ А. ХАНЗЕН-ЛЁВЕ

РУССКИЙ ФОРМАЛИЗМ

Методологическая
реконструкция развития
на основе принципа остранения



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
Москва 2001



ББК 83.3(2Рос=Рус)6
X 19

Данное издание выпущено в рамках программы Центрально-Европейского Университета «Translation Project» при поддержке Центра по развитию издательской деятельности (OSI – Budapest) и Института «Открытое общество. Фонд Содействия» (OSIAF – Moscow)

*При финансовой поддержке
Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr (Wien)*

Хакзен-Лёве Оге А.

X 19 Русский формализм: Методологическая реконструкция развития на основе принципа острашения / Пер. с нем. С. А. Ромашко. — М.: Языки русской культуры, 2001. — 672 с. — (Studia philologica).

ISBN 5-7859-0094-7

Книга известного австрийского искусствоведа посвящена проблемам исследования теории формализма, в том числе: формалистическим аспектам символизма, отношению формализма с изобразительным искусством авангарда 10-х годов, теории поэтического языка раннего формализма. Книга состоит из трех частей. В первой части рассматривается становление и развитие русского формализма на эстетических основах русского модернизма. Вторая часть посвящена эволюции формального метода – от редукционистской модели через синтагматическую функциональную модель к диахронно-коммуникативной модели. Наконец, в третьей части рассматривается литературно-политическая, критическая, художественная и экзистенциальная реализация русского формализма в синхронном литературном процессе.

ББК 83.3(2Рос=Рус)6

В оформлении обложки использован эскиз декорации К. С. Малевича к 4-й картине 1-го действия оперы «Победа над солнцем» (1913 г.)

Outside Russia, apart from the Publishing House itself (fax: 095 246-20-20 c/o M153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), the Danish bookseller G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has exclusive rights for sales of this book.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки русской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

© С. А. Ромашко. Перевод на рус. яз., 2001

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Содержание

Предисловие	5
-----------------------	---

Часть I

Становление и развитие русского формализма на эстетических основах русского модернизма (Процесс теоретизации художественных моделей)

I. Введение	12
1. Остранение — принцип и прием	12
2. Аристотелевский «формализм» и принцип «необычного»	17
3. Маньеристская эстетика остранения	22
4. Острающая ирония и ироническое остранение. Аспекты теоретической и экзистенциальной рефлексии в принципе остранения	26
II. Формалистские аспекты поэтики символизма	36
1. Семантическая автономия поэтического языка	37
2. Определение поэтичности на основе эстетики восприятия	40
3. Артистическая поэтика и имманентная эстетика	47
III. Формализм и изобразительное искусство авангарда 10-х годов	52
1. Новая система художественных форм	52
2. Импрессионизм как реконструкция дорациональных процессов восприятия	54
3. Примитивизм и наивизм	58
4. Принцип «деавтоматизации восприятия»	61
5. Острающий принцип новизны и эпатазирующего нарушения нормы в футуризме	63
6. «Беспредметность» и «овеществление»	67
7. «Великая реалистика» — теория остраненного объекта	73
8. Мультиперспектива кубизма	75
9. Поэтическая реализация кубофутуризма (кубизм в слове)	82

А. Понятие «сдвига»	83
Б. Понятие «фактуры»	85
В. Летристический коллаж и визуальная поэзия в остранинном жанре футуристического альманаха	88
 IV. Кубофутуристическая поэтика «зауми» и теория поэтического языка раннего формализма	92
1. «Заумный язык» как реализация принципа поэтической беспредметности	92
2. «Звуко-заумь» и «конкретная лирика»	95
3. Фонетическая теория ОПОЯЗа как предтеча раннеформалистской модели поэтического языка (Ф 1)	98
4. «Воскрешение слова»	104
5. Грамматическая неправильность как первично остранинный поэтический прием	107
6. Универсальный язык Хлебникова	108
7. Принцип остраниния в поэтическом неологизме («словотворчество»)	112
8. Словообразовательная модель как конструктивный принцип поэтических текстов	114
А. Демонстрация линейных серий слов без синтаксической иерархизации как поэтический текст	114
Б. Презентация семантически «центрированной» лексической серии или парадигматической деривации в качестве поэтического текста	117
а) Презентация «поэтических глоссариев»	117
б) Презентация «поэтических глоссариев» и парадигматических словопроизводных в качестве поэтического текста	118
9. «Поэтическая этимология» и каламбур как универсальные поэтические приемы	121
А. «Поэтическая этимология» или каламбур (первая ступень принципа остраниния конструктивной реализации)	126
Б. «Этимологизация», или «реализация метафоры» (вторая ступень принципа конструктивной реализации)	129
В. Реализация «поэтической этимологии» и метафорика на уровне сюжета (третья ступень реализации)	131
а) «Метаморфоза»	131
б) Персонификация	136
в) Реализация сюжетной и временной инверсии («перестановка»)	138
10. Кубофутуристическое остраниние метафорики	140

11. Аспекты формалистской теории остранения в поэтике русского имажинизма	147
12. От теории «зауми» к теории сказа	150
А. «Звуко-заумь» и прозаическая «звукопись»	151
Б. Семантическая «заумь» и прозаический «каламбурный сказ»	154
В. Реализация каламбура и метафоры на уровне сюжета (прием «развертывания» в сказовой прозе)	157

Часть II

Стадии развития формального метода (Становление научности)

Ф 1 — Первая фаза русского формализма (Редукционистская модель)	167
I. Редукционистская модель текста	167
1. «Редукционизм» Ф 1 как принцип остранения (Формалистский феноменализм)	167
2. От статического дуализма формы и содержания к динамической концепции «прием — материал»	180
3. «Мотивировка/мотивация» и ее обнажение	189
4. Комизм, пародия и гротеск	192
5. Модель первично-конститутивных и вторично-конструктивных приемов	198
II. Ф 1: редукционистская модель эстетики восприятия	203
1. Концепция эстетики восприятия Ф 1	203
2. Установка 1	204
3. Первичные эффекты восприятия (Ощущение 1)	206
4. Вторичные эффекты восприятия (Установка 2/Ощущение 2)	213
5. Дальнейшие интеллектуальные реакции и рефлексия	215
Ф 2 — Вторая фаза русского формализма (Синтагматическая функциональная модель)	219
I. Общая методологическая характеристика Ф 2	219
II. Формалистская теория сюжета	230
1. Принцип остранения в формалистской теории сюжета	230
2. Принцип методической и конструктивной аналогии между языковыми и сюжетными приемами	234
3. Модель сюжетных типов	237

А. Сюжетный тип 1 («развернутая параллель»)	237
Б. Сюжетный тип 2 («сюжет-загадка»)	238
4. Остранение сюжета и острающий сюжет	245
А. «Бессюжетность»/«сюжетность»	245
Б. Сюжетная функция литературного героя	250
5. Подходы к функциональному анализу композиции	251
А. Структурная фольклористика и анализ сказки	251
Б. Телеологическая теория композиции	255
III. Формалистская теория повествования	264
1. Методологическая характеристика	264
2. Доминантность авторского сказа и демотивировка повествовательного Сказа 2	266
3. Доминантность сказа героя и демотивировка повествовательного Сказа 2	269
4. Стилизация спонтанной устной речи	278
5. Стилистика и формализм	280
А. Герменевтическая стилистика	280
Б. Лингвистическая стилистика	283
В. Стилистическая теория сказа	286
IV. Формалистская теория стиха	294
1. От острающей функции ритма к семантически-конструктивной 294	
2. Конструктивная и семантическая функция поэтической строки . 298	
3. Теория «мелодики» Эйхенбаума	300
4. Тыняновская семантика стиха	304
А. Тыняновские концепты «конструктивного принципа» и «динамической формы»	304
Б. Синтагматическая семантика стиха	309
В. Принцип семасиологизации	314
5. Теория декламации Бернштейна	322
V. Формалистская теория кино	327
1. Первая методологическая фаза: теория Монтажа 1	327
2. Вторая методологическая фаза: теория Монтажа 2	331
А. Концепция Эйхенбаума	331
Б. Концепция Тынянова	336
3. Третья методологическая фаза: теория Монтажа 3	341
VI. наброски формалистской теории драмы	347

Ф 3 — Третья фаза русского формализма

(Прагматическая модель) 357

I. Теория эволюции раннего формализма (Ф 3/1) 357

1. «Историческая поэтика» и литературно-историческая концепция Ф 3 359
2. История литературы как «система систем» 364
3. Структура диахронических процессов. «Соотнесенность» художественных и внехудожественных рядов 368
4. Эволюционная функция пародийного острашения 374
5. Реконструкция синхронного «апперцепционного фона». Диахронический анализ восприятия текста 376

II. Литературно-социологическая концепция Ф 3/2 384

1. «Литературный быт» как фактор и факт эволюционной динамики 384
2. Литературно-социологический анализ «литературного быта» . . . 390
3. Эволюционная функция эпигонства, второстепенных авторов, тривиальной и массовой литературы и их позиция в «литературном быту» 396
4. Биографическая и литературная личность автора в «литературном быту» 401
5. Имманентная репрезентация авторской позиции как выражение «литературной личности» 406

III. Преодоление формалистского редукционизма в теории коммуникации

Л. С. Выготского и М. М. Бахтина 411

1. Ранние работы Выготского по психологии искусства 411
2. Структурный принцип «двойственности» 414
3. Теория катарсиса у Выготского 417
4. Теория «внутренней/внешней речи» у Выготского 419
5. Структура «внутренней речи» 421
6. Модель семиотической науки об идеологии у Бахтина (Волошинова) 423
7. Подходы к «металингвистической» теории коммуникации 427
8. Металингвистическое определение полифонической речи 430
9. Бахтинская модель «металингвистики» 432
10. Полифония как конструктивная множественность точек зрения и идеологический плюрализм 436
11. «Карнавализация» как острающий принцип 440

Часть III

**Литературно-политическая, критическая, художественная
и экзистенциальная реализация русского формализма
в синхронном литературном процессе**

I.	Позиция формализма в литературно-политических дискуссиях 20-х годов	448
1.	Полемика между формализмом и марксистским социологизмом	448
А.	Спор о «специфике» объекта и методе литературоведения	448
Б.	Каузально-генетический детерминизм против эволюционного имманентизма	453
В.	«Содержательность» и «идейность» в вульгарно-марксистском дуализме формы и содержания; реабилитация теории образа	458
2.	Формализм и искусство левого авангарда (ЛЕФ)	461
А.	Утопическая концепция «элементарной креативности» раннего Пролеткульта и «производственного искусства»	461
Б.	Производственное искусство и «прикладной» конструктивизм	469
В.	Концепция агитационного искусства	476
Г.	Критика языка как критика идеологии (формалистский анализ полемически-агитационной речи)	480
Д.	Теория «литературы факта»	484
Е.	Дискуссия о «кинематографии факта»	489
II.	Литературно-критические позиции русского формализма в системе литературных жанров двадцатых годов	492
1.	Методологическая характеристика литературной критики формализма как реализации формалистского метода	492
2.	Принятие «сюжетности» и ее поэтическая реализация в «формалистской прозе»	496
3.	Литературно-критическая оценка и поэтическая реализация теории сказа и повествования Ф 2 в «формалистской прозе»	510
4.	Литературно-критическая оценка «литературы факта» в жанровой системе 20-х гг. и ее поэтическая реализация в «формалистской прозе»	517
А.	Эстетизация «материала фактов»	518
Б.	Введение в литературу «периферийных» жанров: контуры формалистской теории журналистики и фельетонистики	521
В.	Жанр прозаического монтажа	525
Г.	Поэтическая реализация «бессюжетности»	528

Д. Поэтическая реализация иронически-сентиментального авторского сказа и его сюжетной функции; реализация теории повествовательного аспекта	536
Е. От теоретического острающего комментария к смешанным беллетристически-научным жанрам	541
III. Экзистенциализация формального метода	548
1. Позиция формализма в «литературном быту» 20-х и начала 30-х гг.	548
2. Экзистенциализация метода и «бытовой» позиции	552
Библиография	563
Именной указатель	609
Предметный указатель	621